

YƏHYANIN BİRİNCİ MƏKTUBU

GİRİŞ

«*Yəhyanın Birinci Məktubu*»nun yazılmasında iki məqsəd var: imanlıları Allahla və Onun Oğlu İsa Məsihlə sıx ünsiyyətdə yaşamağa çağırmaq; bu ünsiyyəti möhv edə bilən yanlış təlim yayanlara qarşı xəbərdarlıq.

Bu yanlış təlimdə bildirilirdi ki, şəxsi cismani dünya ilə təmasdan yaranır və Allahın Oğlu İsa Məsih insan təbiətinə malik deyil. Bu müəllimlər öyrədirdi ki, insan xilas tapmaq üçün bu dünyanın qayğılarından tam azad olmalıdır. Onlar həm də məsihçi imanlısı üçün mənəviyyətin və yaxınlığı sevməyin mühüm olduğunu inkar edirdilər.

Yəhya bütün bunlara qarşı durub aydın öyrədir ki, İsa, həqiqətən, insan idi. O həm də bəyan edir ki, İsa Məsihə iman edib Allahı sevnələr bir-birini də sevməlidir.

Kitabın məzmunu:

- 1:1-4 Həyat Kəlamı
- 1:5-2:17 Nur və qaranlıq
- 2:18-29 Məsihin əleyhdarı
- 3:1-24 Allahın övladları
- 4:1-6 Ruhları tanımaq barəsində
- 4:7-21 Allah məhəbbətdir
- 5:1-21 Qalib gələn iman və əbədi həyat

Həyat Kəlamı

1 ¹Biz Həyat Kəlamını elan edirik; bu həmin Kəlamdır ki, başlanğıcdan var idi və biz Onu eşitdik, gözlərimizlə gördük, seyr etdik və əllərimizlə hiss etdik. ²Həyat zahir oldu, biz də onu görüb şahidlik edirik və Ata ilə birlikdə olub bizə zahir olan əbədi həyatı sizə elan edirik. ³Biz sizə gördüyümüzü və eşitdiyimizi elan edirik ki, sizin də bizimlə şərikliyiniz olsun; bizim şərikliyimiz də Ata və Onun Oğlu İsa Məsihlədir. ⁴Biz bunları yazırıq ki, sevincimiz^a kamil olsun.

Nurda yaşayın

⁵Məsihdən eşitdiyimiz və sizə elan etdiyimiz xəbər budur: Allah nurdur və Onda zərrə qədər də qaranlıq yoxdur. ⁶Əgər biz «Allahla şərikliyimiz var» dediyimiz halda qaranlıqda gəziriksə, demək, yalan danışırıq və həqiqətə əməl etmirik. ⁷Amma O, nurda olduğu kimi biz də nurda gəziriksə, onda bir-birimizlə şərikliyimiz var və Onun Oğlu İsanın qanı bizi hər günahdan təmizləyir. ⁸Əgər günahsız olduğumuzu iddia edirik, özümüzü aldadırıq və daxilimizdə

^a 1:4 *Sevincimiz* – bəzi əlyazmalarda *sevinciniz*.

1:1 *Yəh. 1:1* 1:2 *Yəh. 1:14*

YƏHYANIN BİRİNCİ MƏKTUBU 2

339

həqiqət yoxdur. ⁹Amma günahlarımızı etiraf ediriksə, Allah sadıq və ədalətli olduğu üçün günahlarımızı bağışlayacaq və bizi hər haqsızlıqdan təmizləyəcək. ¹⁰Əgər günahkar olmadığımızı iddia ediriksə, onda Onu yalançı yerinə qoyuruq və daxilimizdə Onun sözü olmur.

2 ¹Övladlarım, bunları sizə yazıram ki, günah etməyəsiz. Əgər kimsə günah etsə belə, Atanın hüzurunda Vəsətətcimiz var; O, saleh olan İsa Məsihdür. ²O bizim günahlarımıza görə – təkcə bizim günahlarımıza görə deyil, bütün dünyanın günahlarına görə kəffarə qurbanıdır.

³Onu tanıdığımızı bundan bilirik ki, Onun əmrlərinə riayət edirik. ⁴Kim «Onu tanıyıram» deyir, amma Onun əmrlərinə riayət etmirsə, yalançıdır və onun daxilində həqiqət yoxdur. ⁵Lakin kim Onun sözünə riayət edirsə, Allah məhəbbəti onda, həqiqətən, kamilliyə çatıb. Bundan bilirik ki, biz Allahdayıq. ⁶Kim Onda qaldığını deyirsə, İsa Məsihin həyat sürdüyü kimi həyat sürməlidir.

⁷Sevimlilər, sizə yeni əmr yazmıram, əvvəldən bəri malik olduğunuz qədim bir əmri yazıram; qədim əmr isə eşitdiyiniz^a sözdür. ⁸Yenə də sizə yeni bir əmr yazıram; bunun həqiqi olduğu Məsihdə və sizdə görünür. Çünki qaranlıq keçir və həqiqi nur artıq parlayır.

⁹Kim nurda olduğunu deyir, amma qardaşına nifrət edirsə, hələ də qaranlıqdadır. ¹⁰Qardaşını sevən nurda qalır və onda büdrəmə səbəbi yoxdur. ¹¹Amma qardaşına nifrət edən qaranlıqdadır. O, qaranlıqda gəzir və hara

getdiyini bilmir, çünki qaranlıq onun gözlərini kor edib.

¹²Ey övladlar, sizə yazıram, çünki Onun adı naminə günahlarımız bağışlanıb.

¹³Ey atalar, sizə yazıram, çünki başlanğıcdan bəri Var Olanı tanıyırsınız.

Ey gənclər, sizə yazıram, çünki şər olana qalib gəlmisiniz.

¹⁴Ey uşaqlar, sizə yazdım, çünki Atanı tanıyırsınız.

Ey atalar, sizə yazdım, çünki başlanğıcdan bəri Var Olanı tanıyırsınız.

Ey gənclər, sizə yazdım, çünki güclüsünüz, Allahın kəlamı sizdə qalır, şər olana da qalib gəlmisiniz.

¹⁵Dünyanı və dünyada olan şeyləri sevməyin. Kim dünyanı sevirsə, onda Atadan olan məhəbbət yoxdur. ¹⁶Çünki dünyada olan hər şey – cismani ehtiraslar, acgözlük və dünya malına görə təkəbbür Atadan yox, dünyadan gəlir. ¹⁷Dünya və ondakı ehtiraslar keçib-gedir, amma Allahın iradəsinə əməl edən əbədi qalır.

Məsih əleyhdarı

¹⁸Ey uşaqlar, axır zamandır. Siz «Məsih əleyhdarı»nın gələcəyini eşitmisiniz, indi də çoxlu Məsih əleyhdarı meydana çıxıb. Bundan bilirik ki, axır zamandır. ¹⁹Onlar bizim aramızdan çıxdılar, amma bizə məxsus deyildilər. Əgər bizə məxsus olsaydılar, bizimlə qalardılar. Amma qalmadılar ki, heç birinin bizə məxsus olmadığı aşkara çıxsın.

²⁰Lakin siz Müqəddəs Olandan bir məsh almısınız və hamınız biliklisiniz.^b

²¹Mən sizə həqiqəti bilmədiyiniz üçün deyil, onu bildiyiniz üçün yazdım; siz

a **2:7** Eşitdiyiniz – bəzi əlyazmalarda əvvəldən bəri eşitdiyiniz.

2:7 Yəh. 13:34

b **2:20** Hamınız biliklisiniz – bəzi əlyazmalarda hər şeyi bilirsiniz.

bunu da bilirsiniz ki, heç bir yalanın həqiqətlə əlaqəsi yoxdur. ²²Bəs yalançı kimdir? İsanın Məsih olduğunu inkar edən şəxs! O, Atanı və Oğulu inkar edən Məsih əleyhdarıdır. ²³Oğulu inkar edən hər kəs Ataya da malik deyil, lakin Oğulu iqrar edən kəs Ataya da malikdir. ²⁴Sizin əvvəldən bəri eşitdiyiniz söz qoy sizdə qalsın. Əgər əvvəldən bəri eşitdiyiniz söz sizdə qalsa, siz də Oğul və Atada qalarsınız. ²⁵Onun bizə verdiyi vəd budur: əbədi həyat!

²⁶Bunları sizi aldatmaq istəyənlər barəsində yazıram. ²⁷Sizə gəlincə, Ondən aldığımız məsh daxilinizdə qalır və kimsənin sizə təlim verməsinə ehtiyacınız yoxdur. Əksinə, Onun bu məshi sizə hər şey barədə təlim verir və bu, yalan deyil, həqiqətdir. Ona görə də sizə öyrətdiyi kimi Onda qalın.

Allahın övladları

²⁸Beləliklə, ey övladlar, Onda qalın ki, O zahir olanda cəsarətimiz olsun, Onun zühuru zamanı önündə utanmayaq. ²⁹Əgər Onun saleh olduğunu bilirsinizsə, həm də bilin ki, saleh iş görənlər hər kəs Ondən doğulub.

3 ¹Görün Ata bizə necə məhəbbət göstərmiş ki, biz Allahın övladları adlanırıq! Doğrudan da, beləyik! Dünya Onu tanımadığına görə bizi də tanımır. ²Ey sevimsizlər, indi biz Allahın övladlarıyıq, amma nə olacağımız hələ üzə çıxmayıb. Lakin bilirik ki, Məsih zühur edəndə biz Ona bənzəyəcəyik, çünki Onu olduğu kimi görəyəcəyik. ³Ona bu cür ümid bağlayan hər kəs O pak olduğu kimi özünü pak edir.

⁴Günah edən hər kəs Qanunu da pozar, çünki günah Qanunu pozmaq-

dır. ⁵Siz bilirsiniz ki, Məsih günahları aradan qaldırmaq üçün zühur etdi. Onda günah yoxdur. ⁶Onda qalan hər kəs günahını davam etdirməz. Günahını davam etdirən hər kəs nə Onu görüb, nə də Onu tanıyır.

⁷Ey övladlar, heç kəs sizi aldatmasın; saleh iş görənlər Məsihin saleh olduğu kimi salehdirlər. ⁸Günahını davam etdirən şəxs iblisdir, çünki iblis başlanğıcdan bəri günah edir. Allahın Oğlu buna görə zühur etdi ki, iblisin əməllərini puça çıxarsın. ⁹Allahdan doğulan hər kəs günahını davam etdirməz, çünki Allahın toxumu onda qalır. O, günahını davam etdirə bilməz, çünki Allahdan doğulub. ¹⁰Kimin Allahın övladı, kiminsə iblisin övladı olması bundan aydın olur: saleh iş görməyən, həmçinin qardaşını sevməyən hər kəs Allahdan deyil.

Bir-birimizi sevək

¹¹Əvvəldən bəri eşitdiyiniz xəbər budur: bir-birimizi sevək. ¹²Şərdən olub qardaşını öldürən Qabil kimi olmayaq. O, qardaşını niyə öldürdü? Ona görə ki öz əməlləri şər, qardaşının əməlləri isə saleh idi. ¹³Beləliklə, qardaşlar, dünya sizə nifrət edərsə, heyrətlənməyin. ¹⁴Qardaşlarımızı sevdikimizə görə biz bilirik ki, ölümdən həyata keçmişik. Sevməyənsə ölümdə qalır. ¹⁵Qardaşına nifrət edən hər kəs qatildir. Bildiyiniz kimi, heç bir qatil özündə qalan əbədi həyata malik deyil. ¹⁶Məhəbbətin nə olduğunu bundan anladığımız ki, Məsih Öz canını bizim üçün fəda etdi. Biz də öz canımızı qardaşlarımız üçün fəda etməliyik.

¹⁷Əgər kimsə dünya malına sahib

YƏHYANIN BİRİNCİ MƏKTUBU 4

341

olarkən qardaşını ehtiyac içində görüb ona rəhmi gəlmirsə, Allah məhəbbəti onda necə qala bilər?

¹⁸Ey övladlar, sözdə və dildə deyil, əməldə və həqiqətdə sevək. ¹⁹⁻²⁰Bununla həqiqətdən olduğumuzu biləcəyik və ürəyimiz bizi məhkum edirsə, ürəyimizi Allahın önündə sakitləşdirəcəyik. Çünki Allah bizim ürəyimizdən üstündür və hər şeyi bilir. ²¹Ey sevimlilər, əgər ürəyimiz bizi məhkum etmirsə, demək, Allahın hüzurunda cəsarətlə danışa bilərik ²²və Ondan nə diləyirik, alırız. Ona görə ki Onun əmrlərinə riayət edirik və önündə Ona məqbul olan işlər görürük. ²³Onun əmri də budur ki, biz Onun Oğlu İsa Məsihin adına iman edək və Onun bizə əmr etdiyi kimi bir-birimizi sevək. ²⁴Onun əmrlərinə riayət edən şəxs Allahda, Allah da onda qalır. Onun bizdə qaldığını bu yolla, bizə verdiyi Ruh vasitəsilə bilirək.

Ruhları snayın

4 ¹Ey sevimlilər, hər ruha inanmayın; ruhların Allahdan olub-olmadığını bilmək üçün onları sınaqdan keçirin. Çünki dünyada çoxlu yalançı peyğəmbər meydana çıxıb. ²Allahın Ruhunu bundan tanıya bilərsiniz: İsa Məsihin cismən gəldiyini iqrar edən hər ruh Allahdandır, ³İsanı^a iqrar etməyən hər ruhsa Allahdan deyil. Bu, «Məsih əleyhdarı»nın ruhudur ki, bu ruhun gələcəyini eşitmişiniz və indi də artıq dünyadadır. ⁴Sizə, ey övladlar, Allahdancınız və yalançı peyğəmbərlərə qalib gəlmisiniz. Çünki sizdə olan Ruh dünyada olandan üstündür. ⁵Onlar dünyadandır, buna görə də dünyəvi mövqedən danışirlar və dünya

onlara qulaq asır. ⁶Bizə Allahdanıq. Allahı tanıyan bizə qulaq asır, Allahdan olmayansa bizə qulaq asır. Həqiqət ruhunu və aldatma ruhunu bundan tanıyırsınız.

Allah məhəbbətdir

⁷Ey sevimlilər, bir-birimizi sevək, çünki məhəbbət Allahdandır. Sevən hər kəs də Allahdan doğulub və Allahı tanıyır. ⁸Sevməyən kəs Allahı tanımır, çünki Allah məhəbbətdir. ⁹Allahın bizə olan məhəbbəti belə zahir oldu: Allah Öz vahid Oğlunu dünyaya göndərdi ki, biz Onun vasitəsilə yaşayaq. ¹⁰Məhəbbət bizim Allahı sevməyimizlə bağlı deyil, amma bundan ibarətdir: O bizi sevdi və Öz Oğlunu bizim günahlarımıza görə kəffarə qurbanı olaraq göndərdi. ¹¹Ey sevimlilər, Allah bizi bu cür sevdiyi üçün biz də gərək bir-birimizi sevək. ¹²Allahı heç kim heç zaman görməyib. Əgər biz bir-birimizi sevsək, Allah bizdə qalır və Onun məhəbbəti bizdə kamil olur.

¹³Bizim Onda, Onun da bizdə qaldığını bundan bilirək ki, O bizə Öz Ruhundan verib. ¹⁴Biz görüb şahidlik edirik ki, Ata Oğlunu dünyanın Xilaskarı olaraq göndərdi. ¹⁵Kim iqrar edir ki, İsa Allahın Oğludur, Allah onda, o da Allahda qalır. ¹⁶Biz Allahın bizə olan məhəbbətini anlayıb buna inandıq.

Allah məhəbbətdir. Kim məhəbbətdə qalarsa, Allahda qalar, Allah da onda qalar. ¹⁷Məhəbbət bizdə ona görə kamil oldu ki, qiyamət günündə^b cəsarətimiz olsun. Çünki Məsih necədirsə, biz də bu dünyada eləyik. ¹⁸Məhəbbətdə qorxu yoxdur, əksinə, kamil məhəbbət qorxunu qovar.

a **4:3** İsayə – bəzi əlyazmalarda İsa Məsihin cismən gəldiyini.
b **4:17** Qiyamət günündə – hərfi tərcümədə mühakimə günündə.

3:23 Yəh. 13:34; 15:12,17
4:12 Yəh. 1:18

Çünki qorxu cəzaya aiddir, qorxan insan məhəbbətdə kamil deyil.

¹⁹Biz sevirik,^a çünki öncə O bizi sevdi. ²⁰Kim «mən Allahı sevirəm» deyir, amma öz qardaşına nifrət edirsə, yalançıdır. Axı gördüyü qardaşını sevməyən görmədiyi Allahı sevə bilməz. ²¹Bizim Ondan aldığımız əmr budur ki, Allahı sevən gərək öz qardaşını da sevsin.

Allahın Oğluna iman

5 ¹İsanın Məsih olduğuna inanan hər kəs Allahdan doğulub. Doğanı sevən ondan doğulana da sevir. ²Biz Allahın övladlarını sevdiyimizi bundan anlayırıq ki, Allahı sevib Onun əmrlərinə əməl edirik. ³Çünki Allah məhəbbəti Onun əmrlərinə riayət etməyimizi tələb edir. Onun əmrləri isə ağır deyil. ⁴Çünki Allahdan doğulan hər kəs dünyaya qalib gəlir. Bizə dünya üzərində zəfər qazandıran öz imanımızdır. ⁵Dünyaya qalib gələn kimdir? Əlbəttə ki, İsanın Allahın Oğlu olmasına inanan!

⁶Su və qanla gələn Şəxs həmin İsa Məsihdür. O yalnız su ilə deyil, su və qanla gəldi. Buna şəhadət edən Ruhdur, çünki Ruh həqiqətdir. ⁷Bəli, üç şahid var: ⁸Ruh, su və qan.^b Bunların üçü də bir-birinə uyğun gəlir. ⁹Biz insanların şəhadətini qəbul edirik, amma Allahın şəhadəti bundan üstündür. Çünki bu, Allahın şəhadətidir; O Öz Oğlu barədə şəhadət edib. ¹⁰Allahın Oğluna iman edən kəs öz daxilində bu şəhadətə malikdir. Amma Allaha inanmayan Onu yalançı yerinə qoyub. Çünki Allahın Öz

Oğlu barədə verdiyi şəhadətə inanmayıb. ¹¹Bu şəhadət ondan ibarətdir ki, Allah bizə əbədi həyat verib və bu həyat Onun Oğlundadır. ¹²Oğula malik olan şəxsin həyatı var, Allahın Oğluna malik olmayan şəxsin isə həyatı yoxdur.

Əbədi həyat

¹³Bunları sizə – Allahın Oğlunun adına iman edənlərə yazdım ki, əbədi həyata malik olduğunuzu biləsiniz.^c

¹⁴Biz Onun hüsurunda ona görə cəsarətlə danışa bilirik ki, Onun iradəsinə uyğun nəsə dilədikdə O bizi eşidir. ¹⁵Bilirik ki, nə diləyiriksə, O bizi eşidir; beləcə də bilirik ki, Ondan dilədiklərimizi alır.

¹⁶Əgər bir kəs qardaşının ölümə aparmayan günah etdiyini görsə, qoy Allahdan onun sağ qalmasını diləsin və beləcə ona – ölümə aparmayan günah edən kəsə həyat versin. Ölümə aparan günah da var. Demirəm ki, bu barədə Allahdan istəsin. ¹⁷Hər cür haqsızlıq günahdır, amma ölümə aparmayan günah da var.

¹⁸Bilirik ki, Allahdan doğulan hər kəs günahını davam etdirməz. Əksinə, Allahdan doğulan Oğul onu qoruyur və şər olan ona toxuna bilmir. ¹⁹Bilirik ki, biz Allahdanıq, amma bütün dünya şər olanın hakimiyyəti altındadır. ²⁰Bunu da bilirik ki, Allahın Oğlu gəlib bizə Haqq Olanı tanımaq üçün dərrakə verdi. Biz də Haqq Olanda, Onun Oğlu İsa Məsihdəyik. Həqiqi Allah və əbədi həyat Odur.

²¹Ey övladlar, özünüzü bütldəndən qoruyun!

a **4:19** *Sevirik* – bəzi əlyazmalarda *Onu sevirik*.

5:3 *Yəh. 14:15* **5:11** *Yəh. 3:36*

b **5:7-8** *Bəli, üç şahid var*: **8** *Ruh, su və qan* – yunan dilində ilk nəşr olunan mətnə və bəzi tərcümələrdə *Bəli, göydə üç şahid var*: *Ata, Kəlam və Müqəddəs Ruh*; bunların üçü də birdir. **8** *Yerdə də üç şahid var*: *Ruh, su və qan*.

c **5:13** *Biləsiniz* – bəzi əlyazmalarda *biləsiniz və Allahın Oğlunun adına inanarsınız*.